

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 22 (1961)

**Heft:** 3-4

  

**Artikel:** Wil grüsst den Eidg. Orchesterverband = Wil salue cordialement les délégués de la S.F.O.

**Autor:** Ritter, Willy

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-955874>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

- b) *Bibliothèque centrale*: Nous proposons d'accorder un crédit de fr. 500.— pour le renouvellement d'oeuvres détériorées et l'achat de matériel.
- c) *Nouveau catalogue de la bibliothèque centrale*: Nous proposons d'accepter la décision suivante:  
«Les sections sont tenues d'acquérir, au moment de sa parution, au minimum 1 exemplaire du nouveau catalogue, dont le prix sera de fr. 8.— à fr. 10.—.
- 3) *Relatifs au No 11*: Nous proposons de laisser la cotisation annuelle pour 1961 inchangée, c'est-à-dire à fr. 1.— par membre actif, membre libre et collaborateur permanent.
- 4) *Relatifs au No 13*: Les membres du comité central sont disposés à se soumettre à une réélection.
- 5) *Relatifs au No 15*: Les sections qui s'intéresseraient à l'organisation de l'assemblée des délégués de 1962, sont priées d'en aviser le président central jusqu'au 26 avril 1961.

### III. INSIGNE DE LA S. F. O.

Chaque délégué devrait porter l'insigne de la S. F. O. Les commandes sont à adresser au caissier central, M. B. Liengme, rue J. J.-de-Staal 1, Delémont. Les insignes seront aussi en vente lors de l'assemblée des délégués à Wil. Prix fr. 2.—.

Pour le comité central: *R. Botteron*, président central

**Errata:** A la page 28 du No 1 1961 de «Sinfonia» à la deuxième ligne on doit lire «en collaboration avec la section de Flawil au lieu d'Uzwil».

## Wil grüßt den Eidg. Orchesterverband

Zum dritten Male hat unsere Aebtestadt die Ehre, die Abgeordneten der Sektionen des Eidg. Orchesterverbandes in ihren Mauern zu beherbergen. In den Jahren 1931 und 1948 tagten die streichenden, blasenden und «schlagenden» Orchesterleute ebenfalls in Wil und fühlten sich in der alten Stadt mit ihrer wechselvollen Geschichte recht wohl. Inzwischen bekam der Ort ein vielfach verändertes Aussehen, indem die Wohnquartiere sich merklich ausdehnten und Hochbauten das Aufwärtstreben der Bevölkerung versinnbildlichen. Der malerische Teil, die «Stadt auf dem Berge» in ihrer trotzigen Geschlossenheit ist gottlob geblieben und begeistert manches Malerauge mit den heimeligen Gassen und Winkeln, die unser Kunstmaler Karl Peterli in zahlreichen Bildern seinem feinen Pinsel anvertraut. Der «goldene Boden», eingerahmt vom Hof, der zeitweiligen Residenz der Fürststäbte des Stiftes St. Gallen, vom prächtigen barocken Bau des erneuerten Baronenhauses und vom schmuckten Gerichtshaus mit seinen Wappen, bildet eine besondere Zierde der Oberstadt. Als getreuer Wächter ragt der wuchtige Turm zu St. Niklaus über die

Dächer empor, während das Süd- und Westquartier auf die stilvoll renovierte Kirche zu St. Peter mit Recht stolz ist. In absehbarer Zeit zählt auch die neue evangelische Kirche zu den Sehenswürdigkeiten Wils. Wie sich Musik leichter hören als beschreiben läßt, so wird ein Gang durch Wil dem Besucher seine Schönheiten eindrücklicher als Worte aufzeigen.

Auch in anderweitiger kultureller Hinsicht steht unsere Kleinstadt nicht zurück, namentlich in musikalischer Beziehung. Der Orchesterverein, die einstige Cäcilien-Musikgesellschaft, nimmt wesentlichen Anteil am Wiler Musikleben. In Verbindung mit dem Pfarr-Cäcilienverein dient er stetsfort der musica sacra durch Darbietung festlicher Messen. Auf dem Gebiete weltlicher Musik wirkt unser Orchester vornehmlich in den Aufführungen der Theatergesellschaft mit und veranstaltet zufolge einer ausgezeichneten Besetzung gezielte Sinfoniekonzerte. Auch die tüchtig geschulten Männerchöre «Concordia» und «Harmonie», sowie die auf beachtenswerter Stufe stehende Stadtmusik beleben die musikalische Tätigkeit von Wil.

Das Orchester wird sich den Abgeordneten des Eidg. Orchesterverbandes mit einem wohl vorbereiteten Sinfoniekonzert (in Zusammenarbeit mit dem unter der gleichen musikalischen Leitung stehenden Orchesterverein Flawil) vorstellen und hofft, seinen Gästen den Aufenthalt in unserem Bezirkshauptort angenehm gestalten zu können.

Wir entbieten unsern Kameraden herzlichen Willkommgruß und zweifeln nicht daran, daß Wil als beliebter Tagungsort diesem Rufe Ehre machen wird.

*Willy Ritter, EO-Veteran*

## Wil salue cordialement les délégués de la S. F. O.

C'est pour la troisième fois que nous avons l'honneur de recevoir dans nos murs les représentants des sections de la S. F. O.

Les délégués qui vinrent à Wil en 1931 et en 1948 se souviennent certainement encore de notre cité. Depuis, son aspect a passablement changé. Mais malgré les quartiers modernes, notre vieille ville, bâtie sur la colline, a gardé tout son charme.

Les bâtiments historiques du «Hof», résidence des princes-évêques de St-Gall au XIII<sup>me</sup> siècle, domine la vieille ville de sa masse imposante. La magnifique «Maison des barons», ancienne demeure des prévôts, a été restaurée dernièrement; ses précieuses boiseries valent la peine d'être vues. Attenante au «Hof», la maison de justice, avec les armoiries des différentes communes du district, possède une salle de justice très intéressante. Mais, le signe caractéristique de la vieille ville est bien la tour massive de l'église de St-Nicolas.

Près du quartier de la gare se trouve l'église de St-Pierre dont la restauration vient d'être achevée. Ses autels du moyen-âge et ses vitraux modernes ne sont pas sans intérêt. Mais, il en est de l'architecture comme de la musique: pour les apprécier, il faut voir et entendre.

Au point de vue culturel, notre petite ville joue aussi un certain rôle, notamment dans le domaine de la musique et du théâtre.

L'orchestre de Wil, anciennement «Cäcilien-Musikgesellschaft», fondé en 1715, ne donne pas seulement des concerts symphoniques, mais participe activement aux services religieux en exécutant chaque année de nombreuses messes orchestrées. En collaboration avec la chorale Sainte-Cécile et le chœur d'hommes «Concordia», notre orchestre participe tous les deux ou trois ans aux représentations théâtrales. La pièce jouée en janvier-février 1960, la «Légende du Tsar Saltan», opéra de Rimsky-Korssakow, fut alors un événement; c'était la deuxième fois que cette oeuvre était exécutée en Suisse.

Mentionnons encore un second chœur d'hommes, l'«Harmonie», ainsi que la fanfare de la ville, la «Stadtmusik».

L'Orchestre de Wil, en collaboration avec l'orchestre de Flawil (sous la même direction) offrira cette année à ses hôtes un concert symphonique, avec solistes. Ce concert sera suivi d'une soirée familière avec bal.

Les membres de l'orchestre de Wil se réjouissent de votre prochaine venue dans leur cité. Ils espèrent voir les délégués de la suisse romande nombreux et leur souhaitent une très cordiale bienvenue. *Willy Ritter, vétéran S. F. O.*

## *Rechnungen des Eidg. Orchesterverbandes pro 1960* *Comptes de la Société fédérale des orchestres pour 1960*

### **A. Bilanz per 31. Dezember 1960 — Bilan au 31 décembre 1960**

AKTIV/ACTIF		PASSIV/PASSIF
101. Kassa/Caisse . . . . .	650.40	211. Transitorische Passiven
102. Postcheck/Ch. postaux . . . . .	2 169.35	Passifs transitoires . . . . .
103. Bank/Banque . . . . .	311.50	2 689.40
104. Debitoren/Débiteurs . . . . .	556.35	221. Eigenkapital
105. Depot SVB/Dépot BPS . . . . .	3 579.30	Fonds propres . . . . .
111. Delegiertenabzeichen		4 006.45
Insignes délégués . . . . .	1.—	222. Musikfonds
112. Veteranenabzeichen		Fonds de musique . . . . .
Insignes vétérans . . . . .	1.—	3 441.75
113. Kataloge/Catalogues . . . . .	1.—	223. Katalogfonds/Fonds pour
114. Musikalien/Musique		le catalogue . . . . .
(Bibliothek/Bibliothèque) . . . . .	5 310.45	2 500.—
115. Mobilien/Mobilier . . . . .	1.—	
116. Bestellblöcke		
Blocs de commandes . . . . .	1.—	
122. Verrechnungssteuer		
Impôt anticipé . . . . .	55.25	
	12 637.60	12 637.60